#RecomiendaunLibro / @zendalibros

Recomiendo yo una colección de resúmenes de obras clásicas de literatura revisados por diferentes autores. El libro de papel se titula *Twitterature* . **Alexander Aciman** y **Emmett Rensin** editan esta colección en un libro de bolsillo publicado en el año 2009 por la editorial Penguin. Escrita en la *lingua franca* del siglo actual, o sea, que la obra está en inglés.

En el principio era la palabra - *in principio erat verbum- Paradise Lost* de **John Milton** revisado y contado por un lector o lectora (no quiero ofender a nadie) **@MorningStarlet** que grita mientras el Angel cae al Infierno "*FALLING UNTO THE ABYSS!!!!!*" y empieza así, con mayúsculas, mostrando el uso del lenguaje no verbal (mayúsculas=GRITOS).

Cualquier lector o usuario de **@Twitter** que haya leído un libro pudo tomar parte en esta empresa. Página a página sigue un canto de pájaros transformados en palabras y líneas a través del teclado y los cables de una red invisible que componen de modo curioso e hilarante un sinfín de piezas literarias.

@GreekWithEnvy recuerda en *Childe Harold´s Pilgrimage* la pena del autor **Lord Byron** por la tuberculosis de su amigo inglés "*Oh Keats, thank god I won´t end up that way"*. Tengamos en cuenta la libertad de los autores a la hora elegir el tono y el lenguaje poco formal, a veces arriesgando la puntuación o atreviéndose a escribir Dios con minúsculas -*Oh, my God!*

Vaya manera de dibujar -*a picture is worth a thousand words*- (¿en serio?) la escena de *The Great Gatsby* de **Francis Scott Fitzgerald!** *"Some dude is standing on the bay with his arms up looking at a symbolic light" ... "What a CREEP!"* La firma de estas líneas pertenece al marinero **@West-Egg**.

El griego **Homer** -nacido muchos siglos antes que el padre de **Bart Simpson**, siglos IX y VIII a.C- aparece en esta colección. *The Iliad* no es agradable de leer, puesto que narra el asedio de la ciudad de Troya llevado a cabo por unos guerreros que querían devolver a **Helena**, la más hermosa de las mujeres, a su esposo **Menelao**. Una epopeya, una historia de amor y la búsqueda de la belleza. Hoy, mientras escribo estas líneas el calendario de la pared de la cocina me dice que es 22 de abril de 2022. Estamos en el siglo XXI. Y por increíble que parezca, somos testigos de guerras y asedios a ciudades en un país del Este. En otros tiempos había razones para una guerra. *"WHY DOES NOBODY UNDERSTAND ME????? Only Patroclus, my ..... cousin, understands me!"* -escribe **@RageAgainstTheAchaean.**

The Odyssey del mismo **Homer** no se cuenta hasta la página 69 firmada por otro internauta **@IthacaOnMyMind**. De saber todo el jaleo que iba a crear más adelante en la literatura occidental, Homero se lo habría pensado un poco más. Mm..., a ver, pues me parece raro, pero no veo ningún resumen del *Ulysses* de **James Joyce**.

Ilusionada la **diosa Calypso** pretende que **Ulises** se convierta en su marido (debe de ver en él un buen partido) y copio el *tuit/tweet* completo *ad pedem litterae*:

"*Calypso wanted to marry me. Bitch. Who does she think I am? I have a wife! Thank the Gods for allowing my escape*". Ulises piensa en su mujer, **Penélope**. La echa de menos y la quiere. Hay que decir que ella, su mujer, es la mujer más fiel del mundo, del mundo de la literatura. Esa historia es parte de *The Odyssey* que no quiero destripar (no quiero hacer *spoiler*).

Lysistrata de **Aristophanes** es un drama revolucionario en el que las mujeres deciden abiertamente no atender a sus maridos (en plan ... no ser cariñosas con ellos) para obligarles a hacer lo que ellas quieran. Hasta aquí todo normal, como suele ser siempre. *Make love, no war/Haz el amor, no la guerra.* Bueno, aquí ni eso. No hacemos el amor si seguís en plan guerrero.

"*This war is just too absurd*" empieza **@PussyWhip** y mantiene el relato resumen de la obra a través del diálogo con otra lectora, porque **@WomynOfGreece** tiene que ser mujer para escribir esto: "*No sleeping with your husbands until they agree not to fight any more*". La autora primera, **@PussyWhip**, retoma el argumento en los tuits finales haciendo gala de su gusto por las letras y el ritmo de **Marvin Gaye**: "*Time to overcome our differences and just get it on. Sexual healing sounds good?. Right now!"* [los subrayados son míos]. En el libro se da la conexión entre lo clásico y lo moderno y, en ocasiones, la fusión entre lírica y música como vemos en esta pieza resumen.

No deja de ser llamativo el hecho de que en la página 51 leamos esta nota sobre *On the Road* de **Jack Kerouac**: "*For TWITTERATURE of On the Road by Jack Kerouac, please see On the Road by Jack Kerouac*". Uno cree que Aciman y Rensin NO QUIEREN que nadie lea un resumen de esta obra, sino que LEAN LA NOVELA.

En fin, en esta joya caben **Austen, Hemingway, Voltaire, Marlowe, Goethe, Dante, Tolstoi, Wilde, Sterne, Crusoe, Brontë, Virgilio, D. H. Lawrence, Swift, Flaubert, Dumas, Virginia Woolf, Miguel de Cervantes, William Shakespeare, Melville, Proust, Carroll, Chaucer**, etcétera [23]

El ilustre dramaturgo inglés aparece en varias ocasiones, mas elijo *Romeo and Juliet* puesto que es una de mis favoritas de las obras de **William Shakespeare**. Hacia el final del último acto habla **Julieta** desesperada en la voz de **@DefNotAHomeo**: "*Wake up, my love. C´mon. Fun´s over. Wake up. Quit it!. Not funny*". Finalmente, la célebre obra de **Miguel de Cervantes**, *DonQuixote* es tratada por un loco **@DonQuixote** que confunde a Sancho Panza con Pancho Villa acomodando ambos personajes en uno "*I promised some Sancho Villa mo fo his own island*"... jejeje. Luego sigue cambiando el nombre del escudero Sancho Panza a Santo Paco o Pablo Panzo. Acaba el trabajo con un tuit clarificador: "*I´m just some guy Alonso with illusions of grandeur. I don´t feel so well. It´s time to go to bed, time to sleep*".

—

Eugenio Fouz.-
23.4.2022, sábado
999 palabras
fuente: Hoefler text
tamaño: 12